

Französisch

Avoir des enfants et les élever est une belle, mais aussi une grande tâche.

La consultation parents-enfants est ouverte aux familles de la naissance des enfants à leur 5e anniversaire.

La consultations parents-enfants vous conseillera sur des thèmes que

- l'allaitement
- le développement
- l'alimentation
- l'éducation
- les soins et la maladie
- Être parent

Au centre de consultation parents-enfants, vous pouvez obtenir des informations sur

- Les centres de consultation et les spécialistes
- Offres de formations pour les parents
- Mise en réseau avec d'autres parents

Avec votre accord, l'hôpital informera la consultation parents-enfants de votre commune de la naissance de votre enfant. La consultation prendra contact avec vous. Si vous le souhaitez, elle organisera un entretien avec vous au centre de consultation ou vous rendra visite à domicile afin que vous puissiez discuter de toutes les questions relatives à votre enfant.

Le service est également à la disposition des parents qui ne maîtrisent pas ou peu l'allemand.

Il existe un centre dans chaque commune.



Tibetisch

ལུ་ལུ་འབྲུང་བ་དང་དེ་བཞིན་ཚར་འོང་བྱེད་རྒྱ་ནི་བཟང་པོ་ཞིག་ཡིན། ཡིནང་འགན་འཁུན་ལྷན་པའི་བྱ་བ་ཞིག་ཀྱང་ཡིན།།

ལུ་ལུ་བྱི་ནས་ལུ་ལུ་ལོ་ལྔ་བར་དུ་ལུ་ལུ་འི་པ་མ་ཚོར་པ་མ་སློབ་སྟོན་ལྷན་ཁང་ནས་སློབ་སྟོན་བཀའ་སློབ་ལོགས་ལུ་ཡོད་པ་ཡིན།།

པ་མ་སློབ་སྟོན་ལྷན་ཁང་ནས་ཁྱོད་རྣམས་པར་སློབ་སྟོན་གྱི་བཅོམ་གཞིན།

- ལུ་ལོ་སྟོན་སྐབས།
- འཕེལ་སྐྱེད།
- ཟས་སྦྱོད།
- ལོ་སྟོན།
- ན་ཚ་དང་ལྷ་སྦྱོང།
- པ་མ་འཕེལ་སྐྱེད།

གཤམ་འཁོད་དོན་ཚན་ཚོག་ཁྱོད་རྣམས་པར་པ་མ་སློབ་སྟོན་ལྷན་ཁང་ནས་གནས་རྒྱུ་ཚོབ་ཇེས་ཡིན།

- སློབ་སྟོན་གྱི་ལྟེ་གནས་དང་དམིགས་བསལ་ཚེད་ལས་པ།
- པ་མ་འཕེལ་སྐྱེད་གྱི་ལས་རིམ།
- པ་མ་གཞན་དང་འབྲེལ་ལམ།

ཁྱོད་རང་གི་མོས་མཐུན་འོག་སྐོན་ཁང་ནས་ཁྱོད་རང་གི་ས་ཁུལ་ (Gemeinde) ཁོངས་ལུ་ཡོད་པའི་པ་མ་སློབ་སྟོན་ལྷན་ཁང་དུ་འབྲེལ་བ་གནང་གི་རེད། ཁྱོད་རང་གི་རི་སྐལ་བཞིན་ཁོང་ཚོས་མོས་བཟུང་ཚེད་པ་མ་སློབ་སྟོན་ལྷན་ཁང་གི་ལྟེ་གནས་ལུ་ཡང་ན་ཁྱོད་རང་གི་དྲི་བ་གང་ཡོད་ཚང་མ་ཁྱོད་རང་གི་ལུ་ལུ་དང་བཟོ་སྐྱེད་གནང་གི་རེད།

པའི་ཚེད་སོ་མའི་རྒྱུད་གནས་ཁྱིམ་དུ་དུས་ཚོད་གཉན་འབབ་བཟོ་གནང་གི་རེད།

པ་མ་རར་མན་སྐད་ཤེས་ཀྱང་མ་ཤེས་ཀྱང་འབྲུག་མེད་ཚོག་ཚང་མར་པ་མ་སློབ་སྟོན་གྱི་སློབ་གསོ་སྦྱོང་གི་ཡོད།

Tigrinya

ቁልፋ ምምጻጵ ወይ ምዕባይ ጽብቕ፣ ግና አዞዩ ግዚፍን ዝለዓለ ሃለፍነት ኢዮ።

ናይ ኣዲታትን ኣባታት ኣማኸርቲ ንኹሎም ወለዲ ዕድሙ ደቆም ከብ ተወለዲ ሕጻናት እሳብ 5 ዝኾኑ ቁልጵ ዘለዎም ወለዲ፣ ምሳኹም ደው ይብል።

ኣማኸርቲ ኣዲታትን ኣባታት በዘን ሃሳባት የማኸረኩም

ምሉባይ, ኣመጋግብ / መግቢ, ምእላይ ከምኡውን ሕማም, ምዕባለ, ኣተዓባቢያ, ወለዲ ምኅን

ከብ ናይ ኣማኸርቲ ኣዲታትን ኣባታት ትረኽቡውን ሃብሬታታት

- ቕረብ ምቕሪ ከምኡውን ሰብ ሙያታት
- ምስ ከልኣት ወለዲ ምትእስሳር (ምርኹብ)
- ንወለዲ ናይ ትምህርት ዕድላት

እቲ ሆስፒታል ብናትኩም ፈቓድ ንናይ ከባቢኹም ምምሕዳር (ግማይንዴ) ኣማኸርቲ ኣዲታትን ኣባታት ይህብር። ኣማኸርቲ ኣዲታትን ኣባታት ንዓኹም ክረኽቡኩም ኢዮ። ብዛዕባ ውለድኩም ዘለኩም ሕቶታት ኹሉ ከምዝጥእመኩም ብትጉብሩዎ (ትህዙዎ) መደብ ኣብ ቤት-ጽሕፈት ናይ ኣማኸርቲ ኣዲታትን ኣባታት ወይ ኣብ ዝዘኹም ከዛርቡኩም ኢዮም። ኣማኸርቲ ኣዲታትን ኣባታት ውሑድ ወይ ምንም ናይ ጀሮሙን ተኽእሎ ንዘይብሎም ወለዲ ንምህጋዝ ቅሩብ (ድሉው) ኢዮ።

ቤት-ጽሕፈት ኣማኸርቲ ኣዲታትን ኣባታት ኣብ ኩሉን ምምሕዳራት (ግማይንዴ) ይርከቡ።

English

Having and raising children is a beautiful, but also a big task.

The Maternity and Paternity Counselling is available to all parents with children from birth to the age of 5 years.

The Maternity and Paternity Counselling advises you on topics such as: breastfeeding, nutrition, care and illness, development, upbringing or parenthood

The Maternity and Paternity Counselling will provide you with information about:

- Information centres and specialists
- Networking with other parents
- Parental education offers

With your consent, the hospital will inform after birth the Maternity and Paternity Counselling in your Community. The Maternity and Paternity Counselling will contact you. At your request, they will arrange a meeting with you at the Counselling centre or visit you at home to discuss any questions you may have about your child.

The Maternity and Paternity Counselling is also available for parents with little or no knowledge of German.

In each community, there is a Maternity and Paternity Counselling centre.

Tamilisch

குழந்தைகளை பெற்றெடுத்து அவர்களை வளர்ப்பதென்பது ஒரு அழகான பணி. அதே நேரத்தில் அது ஒரு பெரிய பொறுப்பு ஆகும்.

தாய்-தந்தை ஆலோசகர்கள் உங்கள் குழந்தை பிறந்ததில் இருந்து ஐந்து வயதுவரை உங்களுக்கு உதவுவார்கள்.

தாய்-தந்தை ஆலோசகர்கள் உங்களுக்கு கீழே உள்ள விவகாரங்களில் ஆலோசனை கொடுப்பார்கள்:

- தாய்ப்பால் கொடுப்பது
- உணவு
- பராமரிப்பு மற்றும் நோய்
- வளர்ச்சி
- வளர்ப்பு
- பெற்றோராக இருப்பது குறித்து

தாய்-தந்தை ஆலோசகர்களிடம் இருந்து உங்களுக்கு கீழே உள்ள தகவல்கள் கிடைக்கும்

- ஆலோசனை ஊடகங்கள் மற்றும் நிபுணர்கள்
- மற்ற பெற்றோருடன் தொடர்புகொண்டு உரையாடல் செய்ய உதவுவார்கள்
- பெற்றோருக்கான வகுப்புகள்

உங்கள் சம்மதத்துடன் மருத்துவமனை உங்கள் கேமெயின்டேயில் உள்ள தாய்-தந்தை ஆலோசகர்களுக்கு தெரிவிக்கும். அவர்கள் உங்களுடன் தொடர்புகொள்வார்கள். உங்கள் விருப்பம்போல் உங்கள் வீட்டில் அல்லது அவர்கள் அலுவலகத்தில் சந்திப்பதற்கு ஏற்பாடு செய்து உங்களின் குழந்தைசார்ந்த கேள்விகளை கலந்து உரையாடலாம். தாய்-தந்தை ஆலோசகர்கள் மொழி குறைவாக தெரிந்தவர்களுக்கும் மற்றும் தெரியாதவர்களுக்கும் ஆலோசனை வழங்குவார்கள்.



Spitex Regio Arth-Goldau

Lauerz, Arth
Mütter- und Väterberatung
Sonneggstrasse 31, 6410 Goldau
Telefon 079 262 85 55
mvb@spitex-arth-goldau.ch
www.spitex-arth-goldau.ch

Mütter- und Väterberatung Region Luzern

Küssnacht
Kasernenplatz 3, Postfach
6000 Luzern 7
Telefon 041 208 73 33
mvb@stadtluzern.ch
www.muetterberatung-luzern.ch

Spitex Region Schwyz

Muotathal, Riemenstalden, Schwyz, Steinen, Steinerberg, Morschach, Illgau, Ingenbohl-Brunnen, Gersau
Mütter- und Väterberatung
Alte Kantonsstrasse 4, 6440 Brunnen
Telefon 041 810 12 12
mvb@spitex-schwyz.ch
www.spitex-schwyz.ch

Spitex Sattel Rothenthurm

Rothenthurm, Sattel
Mütter- und Väterberatung
Dorfstrasse 7, 6417 Sattel
Telefon 077 446 56 99
mvb@spitex-sattel-rothenthurm.ch



Spitex Region Einsiedeln Ybrig Alpthal

Alpthal, Einsiedeln, Oberiberg, Unteriberg
Mütter- und Väterberatung
Spitalstrasse 30, Postfach 421
8840 Einsiedeln
Telefon 055 418 28 70
mvb@spitexeinsiedeln.ch
www.spitexeinsiedeln.ch

Spitex Obermarch

Altendorf, Buttikon, Galgenen, Innerthal, Lachen, Reichenburg, Schübelbach, Tuggen, Vorderthal, Wangen
Mütter- und Väterberatung March
Wägitalstrasse 22, 8854 Siebnen
Telefon 055 440 37 31
mvb@spitex-obermarch.ch
www.spitex-obermarch.ch

Spitex Höfe

Feusisberg, Freienbach, Wollerau
Kleinkindberatung
Schindellegistrasse 71,
8808 Pfäffikon
www.spitex-hoefe.ch

Kleinkindberatung
Telefon 079 455 65 86
kleinkindberatung@spitex-hoefe.ch

Erziehungsberatung
Telefon 079 917 54 00
erziehungsberatung@spitex-hoefe.ch

Albanisch
Arabisch
Englisch

Këshilla për Nënat dhe etërit ارشاد الأمهات والآباء Maternity and Paternity Counselling

Mütter- und Väterberatung im Kanton Schwyz

Deutsch

Persisch
Italienisch
Polnisch
Portugiesisch
Russisch
Serbokroatisch
Tigrinya
Spanisch
Tibetisch
Tamilisch
Türkisch
Französisch
Chinesisch
Ukrainisch

مرکز مشاوره برای مادران و پدران Consulterio genitori e bambino Doradztwo dla matek i ojców Aconselhamento para Mães e Pais Консультации для матерей и отцов Savjetovalište za majke i očeve ናይ ኣዲታትን ኣባታት ኣማኸሪ Consejería de Maternidad y Paternidad

தாய் மற்றும் தந்தை ஆலோசனை Anne ve babalar danışmanlığı Consultation parents-enfants 父母咨询

Консультавання для матерів та батьків



Deutsch

Kinder bekommen und grossziehen ist eine schöne, aber auch eine grosse Aufgabe.

Die Mütter- und Väterberatung steht allen Eltern mit Kindern von der Geburt bis zum Alter von 5 Jahren zur Seite.

Die Mütter- und Väterberatung berät Sie zu Themen wie Stillen, Ernährung, Pflege und Krankheit, Entwicklung, Erziehung oder Elternsein.

Bei der Mütter- und Väterberatung erhalten Sie Informationen über

- Beratungsstellen und Fachpersonen**
- Vernetzung mit anderen Eltern**
- Elternbildungsangebote**

Mit Ihrem Einverständnis informiert das Spital nach der Geburt die Mütter- und Väterberatung in Ihrer Gemeinde. Die Mütter- und Väterberatung wird mit Ihnen Kontakt aufnehmen. Auf Ihren Wunsch wird sie mit Ihnen ein Gespräch in der Mütter- und Väterberatungsstelle vereinbaren oder Sie zu Hause besuchen, damit Sie alle Fragen zu Ihrem Kind besprechen können.

In jeder Gemeinde gibt es eine Mütter- und Väterberatungsstelle.

Ardhja e fëmijëve dhe rritja e tyre është e bukur, por edhe një detyrë e madhe.

Këshilli për nënat dhe etërit është në dispozicion për të gjithë prindërit me fëmijë nga lindja deri në moshën 5 vjeç.

Këshilli për nëna dhe etërit ju këshillon në tema të tilla si:

Të dhënit gji; Ushqimi; Kujdesi dhe sëmundja; Zhvillimi; Arsimi; Të qenët prind Në këshillet për nëna dhe etërit, do të merrni informacion rreth:

- Qendrat e këshillimit dhe specialistët**
- Rrjetëzimi me prindër të tjerë**
- Programet e edukimit për prind**

Me pëlqimin tuaj, spitali informon këshillën e nënës dhe babait në Komunën tuaj

Këshillet për nënat dhe etërit do t’ju kontaktojë.

Me kërkesën tuaj, ata do të organizojë një bisedë me ju në qendrën e këshillimit të nënës dhe atit, ose ju vizitojnë në shtëpi në mënyrë që të mund të diskutoni për çdo pyetje në lidhje me fëmijën tuaj.

Këshilli i nënave dhe etërve është gjithashtu në dispozicion për prindërit me pak ose aspak njohuri të gjermanishtes.

Në çdo komun ekziston një qendër këshillimi për nënën dhe babanë.

- Centros de Aconselhamentos e Profissionais especializados**

- Como entrar em contato com outros pais**
- Ofertas de cursos para Pais**

Com a vossa permissão, o hospital informará após o nascimento do sua criança o Aconselhamento para Mães e Pais da sua região. O Aconselhamento para Mães e Pais entrará assim em contato convosco. Se você desejar, será possível organizar uma conversa no Centro de Aconselhamento para Mães e Pais ou em sua casa, para que você possa conversar sobre todas as questões relacionadas à sua criança. O Aconselhamento para Mães e Pais também está a disposição para pais com pouco ou nenhum conhecimento da língua alemã.

Existe um Aconselhamento para Mães e Pais em cada Comunidade.

- o ośrodkach doradczych i specjalistach**
- potrzebne do nawiązania kontaktu z innymi rodzicami**
- o ofertach edukacyjnc dla rodziców**

Szpital poinformuje za państwa zgodą ośrodek doradczy dla matek i ojców w państwa miejscu zamieszkania (gminie). Następnie doradztwo skontaktuje się z państwem i na życzenie zorganizuje rozmowę w poradni lub w miejscu zamieszkania, aby mogli omówić państwo wszystkie pytania dotyczące swojego dziecka.

Doradztwo dla matek i ojców dostępne jest także dla rodziców z niewielką znajomością języka niemieckiego lub bez znajomości tego języka.

Ośrodki doradcze dla matek i ojców działają w każdej gminie.

- Danışma merkezleri ve uzmanları**
- Diğer ebeveynlerle irtibat ve ağ kurma**
- Ebeveynler için eğitim fırsatları ve imkânları**

Rızanız ile, doğum yaptığınız hastane, ikâmet ettiğiniz belediyenin anne ve babalar danışmanlığını bilgilendirecektir. Dolayısıyla anne ve babalar danışmanlığı sizinle irtibata geçecektir. Çocuğunuzla ilgili tüm sorularınızı görüşebilmek için, ister siz anne ve babalar danışmanlığına gidersiniz, ister onların sizi evinizde ziyaret etmeleri için, antlaşabilirsiniz. Anne ve babalar danışmanlığı Almancası az veya yetersiz olan ebeveynlere de hizmet verir.

Her belediyede bir anne ve babalar danışmanlığı bulunur.

- Centri di consulenza e specialisti**

- Collegamento in rete con altri genitori**

- Offerte sulla formazione della figura genitoriale**

Con la vostra approvazione l’ospedale informa il consultorio del vostro comune di appartenenza. Il centro vi contatterà.

Su vostra richiesta, organizzeranno un incontro con voi presso il centro o vi visiteranno a casa per discutere di eventuali domande sul vostro bambino. Il servizio è disponibile anche per i genitori che conoscono poco o niente il tedesco.

In ogni comune è presente un consultorio genitori e bambino.

- mjestima savjetovališta i stručnim osobama**
- povezivanje sa drugim roditeljima**
- program za obuku roditelja**

Uz Vaš pristanak bolnica će informirati savjetovalište za majke i očeve u Vašoj opštini, koje će Vas kontaktirati. Po Vašoj želji biće dogovoren jedan razgovor u savjetovalištu ili kućna posjeta, kako bi se moglo o svim pitanjima vezanim za Vaše dijete razgovarati.

Savjetovalište za majke i očeve stoji na raspolaganju takode roditeljima koji slabo ili nikako ne govore njemački jezik.

- грудне годування**
- розвиток**
- харчування**
- виховання**
- догляд та хвороба**
- батьківство**

- 哺乳**
- 发育**
- 饮食营养**
- 教育**
- 照护和疾病防治**
- 父母教导**